



سوالات متداول برای حفاظت بین المللی

چه کسانی حق پناهندگی / حمایت بین المللی را دارند؟



دولت یونان از اتباع کشورهای ثالث یا افراد بدون تابعیت که به دلیل نژاد، مذهب، ملیت، عضویت در یک گروه اجتماعی خاص یا عقاید سیاسی مورد آزار و اذیت قرار می گیرند (با ارائه پناهندگی، پناهندگی-وضعیت حمایت بین المللی) حمایت می کند، یا به این دلیل که در کشور مبدأ یا محل اقامت قبلی آنها در معرض آسیب جدی قرار می گیرند، به ویژه به این دلیل که در خطر مجازات اعدام، یا شکنجه یا رفتار غیرانسانی تحقیرآمیز می باشند یا جان آنها به دلیل درگیری بین المللی یا مدنی در خطر می باشد

چگونه برای پناهندگی اقدام کنم؟



زمانی که در مراکز پذیرش و شناسایی هستید، می توانید برای حمایت بین المللی / پناهندگی درخواست دهید. در صورت درخواست، کارمندان مرکز پذیرش و شناسایی شما را برای درخواستتان به دفتر مربوطه خدمات پناهندگی معرفی می کنند همچنین می توانید درخواست خود را به صورت الکترونیکی در برنامه آنلاین زیر ثبت کنید

<https://apps.migration.gov.gr/selfregistration/login>

آیا برای درخواست باید هزینه پرداخت کنم؟



خیر، دسترسی به پروسه حفاظت بین المللی رایگان و آزاد است

آیا می توانم برای همسر و فرزندانم هم درخواست بدهم؟



در صورتی که اعضای خانواده شما در یونان با شما هستند و تمایل داشته باشند، می توانید برای آنها درخواست دهید

مدیر پرونده من چگونه تصمیم می گیرد که پناهندگی به من اعطا می شود یا نه؟



مدیر با در نظر گرفتن اظهارات شما در طول مصاحبه شخصی شما، اطلاعاتی که برای اثبات درخواست خود ارائه کرده اید، اطلاعات مربوطه در مورد کشور مبدأ شما، و تمام اطلاعاتی که در پرونده ی اداری شما درج شده، آن را بررسی کرده و در مورد درخواست شما تصمیم می گیرد.

آیا می توانم پس از درخواست پناهندگی و انتظار برای پاسخ، سفر کنم؟



خیر، به عنوان متقاضی حمایت بین المللی نمی توانید به خارج از یونان سفر کنید. مگر در شرایط خاصی که دلایل جدی بشردوستانه وجود داشته باشد، که حضور شما را در کشور دیگری به عنوان دلایل جدی صحت ثابت کند. برای صدور مدرک مسافرتی باید به دفتر



پناهندگی درخواست دهید. اگر بدون اطلاع رسانی به خدمات پناهندگی کشور را ترک کنید، درخواست شما رد خواهد شد.

آیا باید برای مصاحبه مترجم بیاورم - اگر انگلیسی بلد نباشم چه؟

برای تمامی سلسله مراتب پناهندگی شما، دفتر پناهندگی ترجمان فراهم میکند، به زبان شما، زبانی را که متوجه میشوید.

چگونه می توانم بفهمم که درخواست من در چه مرحله ای است ؟

شما باید خودتان حضورا یا وکیل موجه شما به دفتر پناهندگی مراجعه نمایید، زیرا اطلاعات پرونده از طریق تلفن ارائه نمی شود. با این وجود، با توجه به تعداد زیاد مراجعه کنندگان روزانه، پیشنهاد میشود که در تاریخ انقضاء کارت متقاضی پناهندگی تان که برای تمدید مراجعه می نمایید، در آن زمان از مراحل پرونده خود مطلع خواهید شد.

حتی اگر غیرقانونی در یونان هستم، آیا میتوانم درخواست بدهم؟

بلی، ورود غیرقانونی شما به کشور تاثیری در دسترسی به فرآیند و بررسی درخواست شما ندارد، به شرطی که در مدت زمان کوتاهی بعد از ورود به کشور اقدام کنید. اگر به صورت غیرقانونی وارد یونان شده اید، باید اجبارا در مرکز پذیرش و شناسایی بمانید، و برای درخواست حفاظت بین المللی (پناهندگی) در دفتر خدمات پناهندگی فعال در مرکز مراجعه نمایید.

اگر زیر سن هستم (خردسال هستم) می توانم درخواست بدهم؟

بلی. اگر کمتر از پانزده (۱۵) سال سن دارید، درخواست حمایت بین المللی باید توسط والدین یا بزرگسالی که مسئول مراقبت از شما میباشد، ارائه شود و یا در صورتیکه بدون همراه هستید، نماینده ی منصوب از طرف شما در خواست میکند ، اگر بیش از پانزده (۱۵) سال سن دارید، می توانید درخواست خود را خودتان ارائه کنید. شما اگر زیر سن و بدون همراه هستید، مقامات برای شما سرپرست (کمیسینر) منصوب میکنند تا از شما در محیطی مناسب که برای افراد زیر سن قانونی میباشد محافظت و پذیرایی صورت بگیرد و به شما در درخواست حمایت بین المللی (پناهندگی تان) کمک می کند.

آیا کسی می تواند در کنار من باشد تا در مصاحبه به من کمک کند؟

شما می توانید وکیل تان، پزشک، مددکار اجتماعی یا روانشناس را در مصاحبه همراه داشته باشید.

زمانی که منتظر نتیجه درخواست خود هستم آیا می توانم به مراقبت های پزشکی (صحی) دسترسی داشته باشم؟

بلی، به محض درخواست، شما میتوانید شماره موقت بیمه پزشکی (پایا) که برای مهاجرین است دریافت نمایید، برای اینکه بتوانید از مراقبت های پزشکی (صحی)، بیمارستان (شفاخانه) بهره مند شوید.

آیا پس از اعطاء شدن پناهندگی (بعد از اینکه درخواست من قبول شده است) میتوانم سفر کنم؟



اگر به شما وضعیت پناهندگی سیاسی اعطاء شده است، می توانید برای سند سفر (پاسپورت) درخواست دهید، که با این حال، سفر شما به کشور مبدأ (کشورتان) مجاز نمیشود. در صورتی که به شما حمایت فرعی (پناهندگی اجتماعی) اعطا شود، می توانید برای سند سفر (پاسپورت) نیز درخواست دهید، اما تنها در صورتی به شما اعطا می شود که دفتر پناهندگی تشخیص دهد که صدور پاسپورت ملی توسط مقامات کشور شما غیرممکن است.

آیا معلومات شخصی که در مصاحبه و در زمانی ثبت در خواست خود ارائه می کنم محافظت می شود؟

بله، همه حاضران موظف به رعایت اصل رازداری هستند. سرویس پناهندگی متعهد می شود که هیچ گونه اطلاعاتی در مورد درخواست شما را در اختیار مقامات کشورتان قرار ندهد، اما ممکن است اطلاعاتی را در اختیار سایر مقامات یونان قرار دهد.

قوانین مربوط به پناهندگی در یونان را کجا می توانم پیدا کنم؟
قوانین 2020/4686، 2019/4636، 2021/4825 در مورد حمایت بین المللی به زبان یونانی در وب سایت سرویس پناهندگی قرار داده شده است.

تفاوت بین یک پناهجو و یک پناهنده شناخته شده - از نظر حقوقی چیست؟
پناهجو آن است که دارنده ی کارت متقاضی حمایت بین المللی است، که به او حق اقامت دائمی قانونی در کشور را می دهد، و از حقوق حمایت بین المللی برخوردار می شود، که معاملات لازم را تا زمان تصمیم گیری در مورد درخواست او فراهم می کند. و دارندگان اجازه اقامت از حقوق مشابه حقوق شهروندان یونانی برخوردارند.

اگر درخواست من رد شود چه می شود؟
شما میتوانید بطور رایگان به این تصمیم در مرجع مستقل ثانویه، مرجع تجدید نظر در مهلتی که در جواب شما قید شده اعتراض (استیناف) نمایید، همچنین در این مرحله به کمک حقوقی (وکیل) رایگان دسترسی دارید. اگر در نهایت درخواست شما برای حمایت بین المللی (پناهندگی) رد شود، تصمیم خروج از کشور اجرا خواهد شد.

مراحل بررسی درخواست من چقدر زمان میبرد، تا تصمیم نهایی گرفته شود؟
در مجموع، بررسی درخواست (پرونده) شما ممکن است از بیست (۲۰) روز تا شش (۶) ماه طول بکشد، بستگی به پرونده شما دارد.